

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről: a Magyar Köztársaság Állandó Képviselte az Európai Unió mellett
székhely: 1040 Bruxelles, Rue de Treves 92-98
képviseli: Bába Iván közigazgatási államtitkár
a továbbiakban: **Megrendelő**

másrészről: Place Publique SPRL
székhely: 192 rue Antoine Dansaert, 1000 Bruxelles
cégjegyzék szám: 0449.376.848
képviseli: Fabienne Guillaume igazgató
a továbbiakban: **Vállalkozó**

(a továbbiakban együttesen: **Felek**)

között, az alulírott helyen és napon, az alábbiakban meghatározott feltételekkel:

I.

A szerződés célja

A Magyar Köztársaság az Európai Unió magyar elnöksége alkalmával (2011. január 1. és június 30. között) a brüsszeli európai negyedben a magyar elnökséget (a továbbiakban: Elnökség) jelképező dekorációval ellátott – hat állomást tartalmazó – városi sétateret kíván létrehozni.

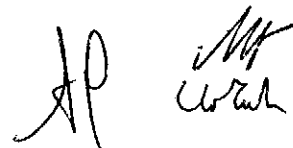
II.

A szerződés tárgya, a teljesítés helye és ideje

2.1. Megrendelő megrendeli, a Vállalkozó elvállalja a hat állomást tartalmazó sétatér dekorációjának (a továbbiakban: dekoráció) megtervezését, elkészítését, elhelyezését, karbantartását és az Elnökség befejezését követően a dekoráció és a dekoráció elhelyezésére szolgáló tartószerkezet eltávolítását a jelen szerződésben foglaltak szerint.

2.2. A teljesítés helyei a következők:

1. Parc Royal
2. Gare du Luxembourg / le Mail
3. Chaussée de Wavre
4. Rue de la Loi (a rond-point Schumann mellett)
5. Rue de la Loi (a Résidence Palace mellett)
6. Place Jean Rey



III. Vállalkozó kötelezettségei

3.1. Előkészítő feladatok elvégzése (forgatókönyv, ütemterv kialakítása)

3.1.1. Vállalkozó – a Megrendelő által átadott jogtisztá tematika: ikonográfia, képek, angol és francia nyelvű szövegek (továbbiakban: dokumentáció) – alapján a sétateret alkotó hat állomás mindegyikére vonatkozóan forgatókönyvet, időbeli ütemtervet és állomásonként külön-külön grafikai látványtervet javasol és jóváhagyásra átadja azokat Megrendelőnek.

Felek rögzítik, hogy a tervezett ütemezést – jelen szerződés megkötése időpontjától függően – jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező *1. számú melléklet* tartalmazza. Vállalkozó abban az esetben javasol új időbeli ütemtervet, amennyiben a jelen szerződés aláírására az 1. számú mellékletben meghatározott időpontot követően kerül sor.

3.1.2. Felek rögzítik, hogy Megrendelő 2011. január 29-én, 4 darab CD-n előzetes tanulmányozás céljából átadta a 3.1.1. pontban említett dokumentációt a Vállalkozó részére azzal, hogy Vállalkozó jelen szerződés aláírásáig bármilyen tevékenységet csak saját kockázatára, költségére végezhet.

3.1.3. Megrendelő kijelenti, hogy az általa átadott dokumentáció jogtisztá, az abban foglalt ikonográfia, képek és szövegek felhasználói jogát megszerezte és azokat jogosult a Vállalkozónak a jelen szerződés teljesítése céljából felhasználásra átadni.

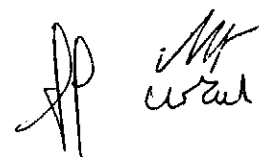
3.1.4. Vállalkozó az Megrendelő által átadott dokumentációt, annak bármely elemét kizárólag a jelen szerződésben foglaltak teljesítése érdekében használhatja fel, az ettől eltérő felhasználás jogosulatlan felhasználásnak minősül.

3.2. Látványterv (grafikai tervek) elkészítése

3.2.1. Vállalkozó a Megrendelő által jóváhagyott forgatókönyv, ütemterv és a Megrendelő által átadott dokumentáció és javaslatok alapján készíti el – állomásonként külön-külön – a látványterveket.

3.2.2. Vállalkozó az egyes állomásokra vonatkozó látványterveket jóváhagyásra átadja Megrendelőnek és – amennyiben a Megrendelő a terv változtatását, javítását kéri – elvégzi a változtatásokat, javításokat, állomásonként egy korrektúrafordulóval (javítási fordulóval).

Vállalkozó a látványterveket pdf fájl tartalmazó CD melléklettel együtt adja át a Megrendelő részére és ezzel egyidejűleg elektronikusan, e-mailen is megküldi számára a következő e-mail címre: GyKomlossy@kum.hu, EKari@kum.hu.



3.3. Dekoráció gyártása, elhelyezése és karbantartása

3.3.1. Vállalkozó a Megrendelő által jóváhagyott végleges minta és ütemterv alapján legyártja a dekorációt, azt a legyártást követően haladéktalanul elhelyezi az erre a célra szolgáló tartószerkezeten és – a magyar Elnökség időtartama alatt, legkésőbb a dekoráció eltávolításáig – karbantartja a dekorációt.

3.3.2. Szerződő felek megállapodnak abban, ha a jelen szerződés 2011. február 7-éig mindkét fél részéről aláírásra kerül, Vállalkozó a dekorációkat a tartószerkezetekre 2011. március 15-éig felszereli (kihelyezi).

3.3.3. A dekorációk hordozójának (termék alapanyagának, mennyiségének) meghatározását jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező 2. számú melléklet (Műszaki leírás) tartalmazza.

3.3.4. Vállalkozó a karbantartás körében a következő feladatok elvégzésére köteles: 10 (tíz) naptári naponként ellenőrzi a dekoráció és a tartószerkezet (a továbbiakban együtt installáció) állapotát; tíz naptári naponként tisztítja és sérülés esetén javítja a dekorációt. A javítási munkálatok magukban foglalják a dekorációelemek kicserélését is azzal, hogy egy adott állomáshelyre vonatkozó dekoráció teljes cseréje nem tartozik a karbantartási kötelezettség körébe.

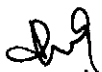
3.3.5. Felek rögzítik, hogy a dekorációk elhelyezésére szolgáló tartószerkezetek a jelen szerződéstől függetlenül, a jelen szerződés megkötését megelőzően – a belga soros elnökség céljából és annak időtartama alatt – felépítésre, elhelyezésre kerültek. Vállalkozónak ezért a tartószerkezetek felépítéséről jelen szerződés alapján nem kellett gondoskodnia, azonban köteles a tartószerkezetekre – a magyar soros elnökség időtartamára – a fennmaradási és minden egyéb szükséges engedélyeket beszerezni, majd a magyar elnökség befejezését követően a tartószerkezetet az illetékes hatóság által kiadott engedélyben és a jelen szerződésben foglaltak szerint lebontani.

3.4. Hatósági engedélyek beszerzése

A jelen szerződés teljesítése érdekében szükséges összes hatósági engedély beszerzése a Vállalkozó kötelezettsége.

3.5. Utómunkálatok elvégzése

3.5.1. Vállalkozó az Elnökség befejezését (2011. június 30.) követően haladéktalanul, de legkésőbb az illetékes hatóság által kiadott engedélyben meghatározott időtartamon belül köteles az egyes állomáshelyekre kihelyezett dekorációkat leszerelni és azt a Megrendelő által – Brüsszel város területén belül – meghatározott helyre elszállítani.



3.5.2. Vállalkozó a magyar soros elnökség befejezését (2011. június 30.) követően haladéktalanul, de legkésőbb az illetékes hatóság által kiadott engedélyben meghatározott időtartamon belül köteles az egyes állomáshelyekre felépített tartószerkezetet saját költségén lebontani, elszállítani és megsemmisíteni.

3.5.3. Vállalkozó a tartószerkezetek lebontására, elszállítására és megsemmisítésére a 3.5.2. pontban foglaltak szerint kizárólag abban az esetben nem köteles, ha az illetékes hatóságoktól újabb engedélyt szerzett be a tartószerkezetek fennmaradására, továbbhasznosítására. Ebben az esetben a tartószerkezetek fennmaradásával, továbbhasznosításával kapcsolatos minden költség és kárigény a Vállalkozót terheli. A soros magyar elnökség befejezését követően (2010. június 30.) a Vállalkozó a tartószerkezeteket kizárólag a saját kockázatára és költségére üzemelteti tovább.

3.5.4. Megrendelő kijelenti, hogy a következő soros EU elnökséget lebonyolító Lengyelország Állandó EU képviselőtét tájékoztatás céljából megkeresi, hogy a lengyel képviselő a tartószerkezetek esetleges továbbhasznosítása érdekében 2011. május 15-éig vegye fel a kapcsolatot a Vállalkozóval.

3.5.5. Amennyiben a Vállalkozó a magyar EU elnökség lejártát követően a tartószerkezeteket jogszerűtlenül, hatósági engedély nélkül üzemeltetné, vagy nem bontaná le a 3.5.1. pontban foglaltak szerint, az szerződésszegésnek minősül és a jogszerűtlen továbbüzemeltetésből (lebontás elmulasztásából) eredő minden hátrányos jogkövetkezmény a Vállalkozót terheli, ide értve a Megrendelőnek és harmadik személynek okozott károk és költségek megtérítését is.

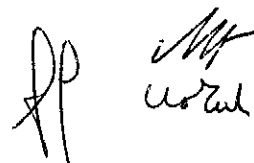

3.5.6. Amennyiben a Vállalkozó a tartószerkezeteket a 3.5.3. pontban foglaltak szerint jogszerűen, azaz újabb hatósági engedély birtokában – saját költségére és kockázatára – tovább üzemelteti, a jelen szerződésben meghatározott vállalkozói díj utolsó részletére – amelynek összege 7000 (hétezer) euró – nem tarthat igényt.

3.6. Bemutató dossziék átadása

3.6.1. Vállalkozó az egyes állomásokhoz kapcsolódó (látványtervet és végleges mintát tartalmazó) bemutató dossziékat A3 formátumban, egy pdf fájlt tartalmazó CD melléklettel együtt adja át a Megrendelő részére és ezzel egyidejűleg elektronikusan, e-mailen is megküldi számára a következő e-mail címre: GyKomlossy@kum.hu, EKari@kum.hu.

3.7. Harmadik személy igénybevétele

3.7.1. Amennyiben a Vállalkozó a szerződés teljesítése során harmadik személyt jogosan vesz igénybe, a harmadik személyért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna. Harmadik személy jogosulatlan igénybevétele esetén pedig felelős minden olyan kárért is, amely a harmadik személy igénybevétele nélkül nem következett volna be.



IV.

Megrendelő kötelezettségei

4.1. Megrendelő kötelezettségei a tervekkel kapcsolatban

4.1.1. Megrendelő – alkalmasságuk esetén – jóváhagyja a Vállalkozó által a hat állomás mindegyikére vonatkozóan elkészített forgatókönyvet, ütemtervet, látványtervet és végleges mintákat.

4.1.2. A Megrendelőnek 7 (hét) naptári nap áll rendelkezésére, hogy nyilatkozzon a jóváhagyásáról, vagy javaslatot tegyen a javítási, változtatásra. A határidő a jelen szerződésben hivatkozott forgatókönyv, ütemterv, látványterv és dossziék kézhezvételének napján kezdődik.

4.1.3. Amennyiben a Megrendelő a látványterv kézhezvételét követően javításra vagy változtatásra vonatkozó javaslatot tesz, azt a Vállalkozó a végleges minta elkészítése során figyelembe veszi.

4.1.4. Megrendelő a jóváhagyásról, vagy javításról, változtatásról szóló nyilatkozatot elektronikus úton (e-mailben) vagy faxon juttatja el Vállalkozó részére.

4.1.5. Megrendelő részéről a jóváhagyásról, vagy a javításról, változtatásról Vállalkozó képviselője felé az alábbi személy jogosult joghatályosan nyilatkozni:

név: Komlóssy Gyöngyi

szervezeti egység: Magyar Köztársaság Külügyminisztériuma – EUKOMM

beosztás: Főosztályvezető-helyettes

e-mail cím: GyKomlossy@kum.hu

telefon: +36-1-458-12-44

fax: +36-1-458-19-01

4.1.6. Megrendelő a Vállalkozó alábbiakban megjelölt képviselője felé és az alábbiakban megjelölt e-mail vagy fax címre tehet joghatályos nyilatkozatot:

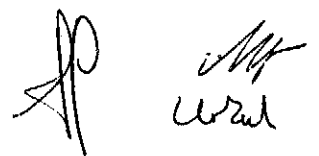
név: Fabienne Guillaume

cím: 192 Rue Dansaert 1000 Bruxelles

e-mail cím: fabienne.guillaume@placepublique.info

telefon: + 32 (0) 473 32 53 64

fax: + 32 (0) 2 213 37 38



4.2. Biztosítás

4.2.1. Megrendelő vállalja, hogy a jelen szerződésben meghatározott projekt megvalósítása érdekében – a magyar EU elnökség időtartamára, de legkésőbb a jelen szerződés teljesítése érdekében beszerzett hatósági fennmaradási engedélyben megjelölt időpontig – a szükséges vagyon- és felelősségbiztosítást a megköti.

4.3. Megrendelő fizetési kötelezettsége

4.3.1. **Vállalkozói díj:** A vállalkozói díj teljes összege **70.000,-** (azaz hetvenezer) euró. Szerződő felek rögzítik, hogy a vállalkozói díj ÁFÁ-t nem tartalmaz, Megrendelő ÁFA fizetésére nem köteles.

Szerződő felek rögzítik, hogy a vállalkozói díj magában foglalja Vállalkozó jelen szerződésben meghatározott összes kötelezettségének ellenértékét és a felhasználási jog ellenértékét is.

A költségvetést jelen szerződés *3. számú melléklete* tartalmazza.

4.3.2. Megrendelő a vállalkozói díjat a teljesítéssel arányosan, a **részteljesítéseket követően** az alábbi ütemezésben fizeti ki:

Első részlet: 35.000,- (harmincezer) euró a végleges minták jóváhagyását követően.

Második részlet: 28.000,- (huszonnyolcezer) euró a dekorációk tartószerkezetre történő kihelyezését követően.

Harmadik részlet: 7.000,- (hétezer) euró a dekoráció eltávolítását, a Megrendelő által meghatározott helyre történő szállítását és a tartószerkezet lebontását, elszállítását (megsemmisítését) követően.

4.3.3. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy Vállalkozót az utolsó, 7000,- euró összegű díjrészlet nem illeti meg és a dekorációt ellenérték nélkül szállítja a Megrendelő által megadott helyre, amennyiben a Vállalkozó a tartószerkezetet újabb hatósági engedély birtokában – a magyar soros EU elnökség időtartamának lejártát követően – a következő soros lengyel EU elnökségre tekintettel tovább üzemeltetni.

Újabb hatósági engedély hiányában Vállalkozó a tartószerkezet lebontására köteles – a jelen szerződés teljesítése érdekében beszerzett hatósági engedélyben meghatározott időpontig – és az utolsó részlet kifizetésére kizárólag a tartószerkezet lebontását, elszállítását és megsemmisítését követően kerülhet sor.

4.3.4. Vállalkozó a kötelezettségeinek maradéktalan és szerződésszerű teljesítése esetén – azt követően, hogy Megrendelő kiadta a Vállalkozó részére a teljesítésigazolást – jogosult számlát benyújtani a Megrendelő részére. Megrendelő az egyes részteljesítésekről (végleges minta

29

AP. M. W. W.

jóváhagyása; dekoráció felhelyezése; dekoráció leszerelése és tartószerkezet elbontása, elszállítása) külön-külön adja ki a teljesítésigazolást.

A teljesítésigazolás kiadására Megrendelő részéről az alábbiakban megjelölt személy jogosult:

név: Czeglédi László

szervezeti egység: BEU-ÁK gazdasági ügyintéző, logisztikai koordinátor

beosztás: gazdasági ügyintéző, logisztikai koordinátor

e-mail cím: Laszlo.Czegledi@kum.hu

telefon: +32-2-234-1368

4.3.5. Megrendelő a számla ellenértékét annak kézhezvételétől számított 15 naptári napon belül, átutalással egyenlíti ki. Megrendelő fizetési kötelezettsége a bankszámlája megterhelésének napjával teljesítettnek tekintendő.

V.

A szerződés időbeli hatálya

5.1. A szerződés az aláírás napján lép hatályba és a szerződésszerű teljesítéssel szűnik meg.

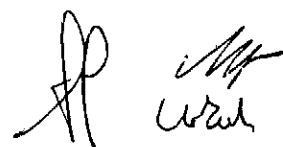
VI.

Felhasználási és szerzői jogok

6.1. A jelen szerződés teljesítése során keletkező és kihelyezésre kerülő dekorációk (a továbbiakban: alkotások) kizárólagos és korlátozás nélküli felhasználási joga a Megrendelőt illeti és a felhasználási jog ellenértékét a vállalkozói díj magában foglalja.

6.2. A Megrendelő kizárólagos felhasználási joga korlátozásmentes. A Megrendelő a jelen szerződésben meghatározott céltól, módtól, terjedelemtől, helytől és időtartamtól függetlenül bármikor, a világ bármely területén, bármilyen módon (ide értve az ismételt kiállítás jogát is), bármely terjedelemben és mértékben szabadon felhasználhatja az alkotásokat, vagy azok felhasználását mellőzheti.

6.3. Vállalkozó szavatosság terhével kijelenti, hogy a jelen szerződés során keletkező alkotásoknak kizárólagos szerzői jogosultja és jogosult a felhasználási jog jelen szerződés szerinti átruházására. Vállalkozó szavatosság terhével kijelenti, hogy az alkotásokon harmadik személynek nem áll fenn olyan joga vagy igénye, amely a Megrendelő jelen szerződésben rögzített felhasználását kizárná, vagy korlátozná.



VII.

Vis maior

7.1. Nem minősül szerződésszegésnek, ha a Felek egyikének sem felróható okból (vis maior) a Felek bármelyike nem tudja teljesíteni a szerződésben foglalt kötelezettségeit. Vis maior körülménynek kell tekinteni azokat az előre nem látható és emberi erővel elháríthatatlan körülményeket (pl. háború, országos sztrájk, földrengés, árvíz, tűzvész, terrorcselekmény, stb.), amelyek nem függenek a Felek akaratától és közvetlenül akadályozzák az adott Felet a szerződéses kötelezettségének teljesítésében.

7.2. A Felek ellentétes írásbeli megállapodásának hiányában a szerződéses határidők a vis maior időtartamával arányosan meghosszabbodnak.

7.3. Amennyiben a vis maior időtartama a 30 napot meghaladja, bármely Fél jogosult a szerződést írásban azonnali hatállyal felmondani minden hátrányos jogkövetkezmény nélkül, illetve abban az esetben is, ha erre egyébként a szerződés alapján nem lenne jogosult.

7.4. A szerződés azonnali hatállyal történő felmondása előtt a Felek kötelesek egyeztetést lefolytatni a szerződés esetleges módosításáról. Amennyiben az egyeztetés 10 naptári napon belül nem vezet eredményre, a Fél a szerződést azonnali hatállyal felmondhatja.

VIII.




Szerződésszegés

8.1. A Vállalkozó szerződésben foglalt kötelezettségeinek nem szerződésszerű teljesítése, vagy nem teljesítése esetén (kivéve vis maior esetét) a Megrendelő az alábbi szankciókat érvényesítheti:

- a) késedelmes vagy hibás teljesítés esetén: késedelmi, illetve hibás teljesítési kötbér,
- b) meghiúsulás esetén: meghiúsulási kötbér,
- c) kártérítés érvényesítése,
- d) a szerződés azonnali hatállyal történő felmondása.

8.2. Késedelmes teljesítése esetén a Vállalkozó a késedelembe esés napjától a késedelem minden naptári napja után 0,5% – de maximum összesen 15% – kötbért köteles fizetni Megrendelő részére. A késedelmi kötbér alapja a részteljesítéssel érintett időszakra vonatkozó vállalkozói díj.

8.3. Hibásan teljesítés esetén a Megrendelő ugyanolyan mértékű kötbért követelhet, mint késedelem esetén, arra az időre, amely a hiba bejelentésétől a kifogástalan minőségben történő teljesítésig eltelt.



8.4. Késedelmes és hibás teljesítés esetén a Vállalkozó köteles a teljesítésre póthatáridőt vállalni. Ha Vállalkozó nem vállal póthatáridőt, vagy a vállalt póthatáridő eredménytelenül telik el, vagy ha a Megrendelő részéről nem elfogadható a vállalt póthatáridő, Megrendelő a meghatározott termékeket Vállalkozó költségén beszerezheti, és/vagy érdekmúlás bizonyítása nélkül azonnali hatállyal felmondhatja a szerződést a meghiúsulásra kikötött jogkövetkezmények mellett. A póthatáridő elmulasztásával a kötbérfizetési kötelezettség újból kezdődik.

8.5. Ha a szerződés teljesítése Vállalkozónak felróható okból válik lehetetlenné, Megrendelő meghiúsulási kötbérre jogosult. A meghiúsulási kötbér alapja a vállalkozási díj, a kötbér mértéke 15%.

8.6. A Megrendelő a késedelmes teljesítés, hibás teljesítés, valamint a meghiúsulás esetén a kötbér összegét beszámítással is érvényesítheti.

8.7. Késedelem vagy hibás teljesítés esetére kikötött kötbér megfizetése nem mentesít a teljesítés alól.

8.8. Megrendelő jogosult a kötbéren felüli kárának érvényesítésére is.

8.9. A szerződésnek meg nem felelő teljesítés elfogadása nem jelent lemondást a szerződésszegésből eredő igényekről.

8.10. Amennyiben a Megrendelő a jelen szerződést annak lejáta előtt indokolás és előzetes értesítés nélkül eláll, vagy jogosulatlanul felmondja, kártérítésre köteles, melynek összege a vállalkozási díj 15%-a.

IX.

Vegyes rendelkezések

9.1. Felek a kapcsolattartó személyeknek az alábbi személyeket jelölik ki:

9.1.1. Megrendelő részéről:

név: Kári Eszter

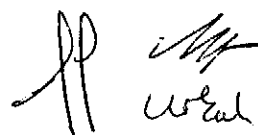
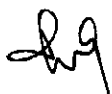
szervezeti egység: Magyar Köztársaság Külügyminisztériuma – EUKOMM

beosztás: kulturális referens

e-mail cím: EKari@kum.hu

telefon: +36-30-247-1609

fax: ++36-1-458-19-01



9.1.2. Vállalkozó részéről:

név: Chloé Colpe

cím: 192 Rue Dansaert 1000 Bruxelles

e-mail cím: chloe.colpe@placepublique.info

telefon: +32-475-96-66-41

fax: + 32 2 213 37 38

9.2. Felek kijelentik, hogy a jelen szerződés megkötésével és teljesítésével összefüggésben a másik Féllel és annak tevékenységével kapcsolatban bármilyen módon tudomásukra jutott adat, tény, így különösen, de nem kizárólagosan jelen szerződés léte és tartalma üzleti titoknak minősül, azt a Felek harmadik személynek nem adhatják ki, nem tehetik hozzáférhetővé és jelen szerződés teljesítésétől eltérő más célra nem használhatják fel.

9.3. A szerződés teljesítése során Felek kötelesek együttműködni, ennek keretében tartoznak egymást haladéktalanul értesíteni az érdekkörükben felmerülő, jelen szerződésre kiható minden lényeges adatról, tényezőről és körülményről.

9.4. Jelen szerződéssel kapcsolatos minden vitás kérdést Felek megkísérlik békés úton megoldani, amennyiben ez nem vezet eredményre, Felek magyar bíróság joghatóságát kötik ki. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a magyar jog szabályai az irányadók.

9.5. Jelen szerződés magyar és angol nyelven készült, eltérés esetén a magyar nyelvű szöveg a hiteles és irányadó.

A jelen szerződést elolvastuk, azt értelmeztük és megértettük, majd mint az akaratunkkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írtuk alá.



Budapest, 2011. február 18. nap

Magyar Köztársaság Állandó Képviselete

az Európai Unió mellett

Megrendelő

képviseletében eljárva:

Bába Iván

közigazgatási államtitkár

Fabienne Guillaume
Fabienne Guillaume
Molzon

Vállalkozó

képviseletében eljárva:

Fabienne Guillaume

igazgató

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]
[Handwritten signature]

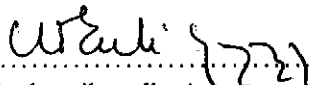
ZÁRADÉK

Alulírott Robák Ferenc, az Európai Unió Tanácsa 2011. első félévi magyar elnöksége operatív feladatainak előkészítéséért és lebonyolításáért felelős kormánybiztosi minőségében eljárva kijelentem, hogy a Magyar Köztársaság Állandó Képviselte az Európai Unió mellett és Place Publique SPRL között, a fenti napon és feltételekkel létrejött „Városi sétatér tervezése, elkészítése és kialakítása a brüsszeli európai negyedben” tárgyú szerződés – mind pénzügyi, mind szakmai vonatkozásaiban – teljes mértékben tükrözi az általam e tárgyban hozott döntést.

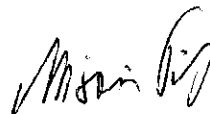
Budapest, 2011. február „08”



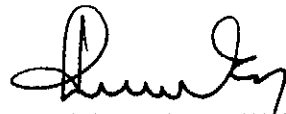
Robák Ferenc
kormánybiztos



Szakmailag ellenjegyzem:
dr. Urkuti György
főosztályvezető
Budapest, 2011. 02. 08



Pénzügyileg ellenjegyzem:
Misovicz Tibor
helyettes államtitkár
Budapest, 2011. 02. 08



Jogilag ellenjegyzem
dr. Lemák Ella
főosztályvezető
Budapest, 2011. 02. 09.

